HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Lifeguard LG20 és LG50



746-158-HU_11 • 03/2020

arjo
with people in mind

FIGYELMEZTETÉS

A sérülés elkerülése érdekében a termék használata előtt mindig olvassa el ezt a *Használati útmutatót* és a kapcsolódó dokumentumokat.



A *Használati útmutató* elolvasása kötelező!

Formatervezés és szerzői jogok
Az ® és a ™ az Arjo vállalatcsoport védjegyeit jelölik.
© Arjo 2019.
Mivel cégünk fontos elvnek tekinti a folyamatos fejlesztést, fenntartjuk a jogot, hogy a termékek konstrukcióján előzetes bejelentés nélkül bármikor változtassunk. Jelen kiadvány tartalmát mind részben, mind egészében tilos az Arjo engedélye nélkül másolni.

Tartalom

Figyelmeztetések és óvintézkedések 4
Bevezetés 5
Rendeltetésszerű használat 6
Működtetés 7
Tartozékok 14
Dekontaminálás 16
Karbantartás és megelőző karbantartás 17
Garancia és szerviz 19
Méretek és adatok 20

Figyelmeztetések és óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS

Jelentése: Biztonsági figyelmeztetés. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása az Ön vagy mások sérüléséhez vezethet.

VIGYÁZAT

Jelentése: Ezeknek az előírásoknak a figyelmen kívül hagyása a rendszer részeinek vagy egészének károsodását eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

Jelentése: Ez a rendszer vagy a berendezés megfelelő használatához szükséges információ.

Súlyos incidens

Ha a jelen orvostechnikai eszközzel összefüggésben a felhasználót vagy a beteget érintő súlyos esemény következik be, akkor a felhasználónak vagy a betegnek jelentenie kell a súlyos eseményt az orvostechnikai eszköz gyártója vagy forgalmazója részére. Az Európai Unióban a felhasználónak a székhelye szerinti tagállam illetékes hatósága részére is jelentenie kell a súlyos eseményt.

Általános figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS
A beteg korát, méretét és állapotát kompetens, klinikai képesítéssel rendelkező személynek kell felmérnie a *Lifeguard* kocsi használata előtt, különös tekintettel a biztonsági oldalfalak megfelelő használatára.

FIGYELMEZTETÉS
Ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült, NE használja a terméket!

FIGYELMEZTETÉS
Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a *Lifeguard* kocsival való használatra terveztek vagy hagytak jóvá.

FIGYELMEZTETÉS
Egy helyben történő használat esetén a *Lifeguard* kocsit be kell fékezni.

FIGYELMEZTETÉS
A *Lifeguard* kocsi beteggel együtt történő mozgatása előtt húzza fel a biztonsági oldalfalakat.

FIGYELMEZTETÉS
Gyermekeket, nyugtalan vagy zavart betegeket egyáltalán nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

FIGYELMEZTETÉS
A *Lifeguard* kocsin lévő beteg átfordítása (gurítása) vagy oldalirányú mozgatása előtt állítsa be a fekvőfelületet kényelmes munkamagasságba; ügyeljen arra, hogy a *Lifeguard* kocsi felborulhat, ha a beteg súlya nem oszlik el egyenletesen a fekvőfelületen.

Bevezetés

1. ábra



Ez az útmutató utasításokat tartalmaz a *Lifeguard*® betegkocsi használatával és karbantartásával kapcsolatban (LG20-as **(Lásd 1. ábra)** és LG50-es **(Lásd 2. ábra)** modellszám).

Minden *Lifeguard* kocsimodell radiológiai szempontból átlátszó fekvőfelülettel rendelkezik. Opcionálisan beszerezhető egy teljes hosszúságú röntgenkazetta-tálca.

2. ábra



Rendeltetésszerű használat

A Lifeguard kocsirendszert kórházi használatra tervezték, matracfelületként és a páciensek szállítása során használható. A Lifeguard kocsik használhatók általános és sürgősségi felvételekhez, vizsgálathoz, diagnosztikai röntgenhez és elsődleges kezeléshez. A kocsikkal a betegek az egyes osztályok, kórtermek és műtők között is szállíthatók.

A Lifeguard kocsikat olyan, szakképzett ápolók használhatják, akik jártasak a betegápolásban (ismerik a helyszínt, a gyakorlatot és a módszereket) és a Használati útmutató előírásai szerint járnak el.

A kocsik kizárólag a használati útmutatóban meghatározott célra használhatók. Egyéb használata tilos.

A betegek besorolása

Javasoljuk, hogy az intézmények alkossanak rutinszerűen alkalmazott besorolási szabályokat. Az ápolóknak használat előtt a következő szempontok alapján be kell sorolniuk a fekvőbetegeket:

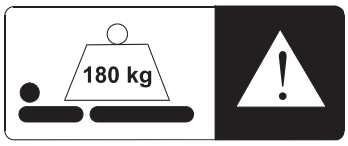
• Annak érdekében, hogy a beteg biztonságosan használhassa a kocsit, egy egészségügyi végzettségű személynek fel kell mérnie a beteg korát, testméreteit és állapotát.

• A maximális biztonságos terhelhetőség:

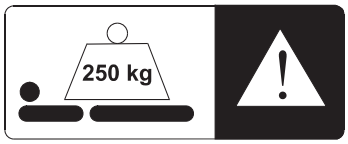
Lifeguard 20: 180 kg (392 font) **(Lásd 3. ábra)**

Lifeguard 50: 250 kg (550 font) **(Lásd 4. ábra)**

3. ábra



4. ábra



Ha a beteg nem felel meg ezeknek a követelményeknek, akkor más eszközt/rendszert kell alkalmazni.

Várható élettartam

A termék élettartama jellemzően tíz (10) év. „Élettartam” alatt azt az időt értjük, amely alatt a termék megőrzi az eredetileg specifikált funkcionalitását és biztonságát, feltéve, hogy a karbantartása és normál használati körülmények közötti üzemeltetése a Használati útmutató betartásával történt.

Működtetés

Biztonság

A kezelő, a beteg és a berendezés biztonsága érdekében:

- A *Lifeguard* kocsihoz mindig a megfelelő méretű és típusú matracot használja.
- A berendezést, különösen a matracot ne tegye ki nyílt lángnak, cigarettának stb.
- A *Lifeguard* kocsi működtetésekor vigyázni kell, hogy a beteg végig megfelelő pozícióban legyen, hogy ne történjen becsípődés vagy egyensúlyvesztés.
- A *Lifeguard* kocsi működtetésekor biztosítsa, hogy ne legyen akadály annak útjában.
- Referenciaként tartsa ezeket az utasításokat kéznél.

Matrac

A matrac az alsó részén és a réteges tetején tépőzáras szalaggal van rögzítve a fekvőfelületre.

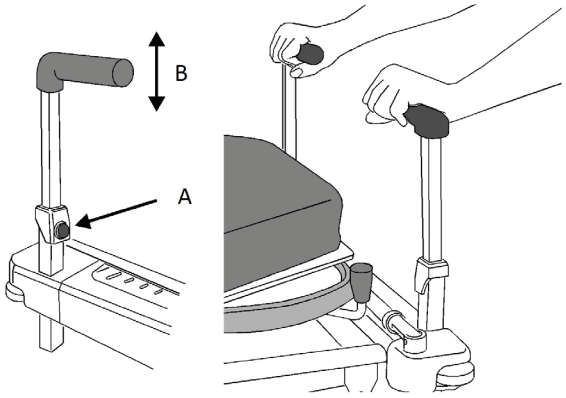
Tolókaros fogantyúk

A fogantyúk magasságának beállítása

(2 lépés) (Lásd 5. ábra)

1. Nyomja meg a rugós kioldógombot **(A)**, majd tetszés szerint emelje feljebb vagy engedje lejjebb **(B)** a fogantyút.
2. A fogantyú magas vagy alacsony pozícióban való rögzítéséhez engedje el a gombot.

5. ábra



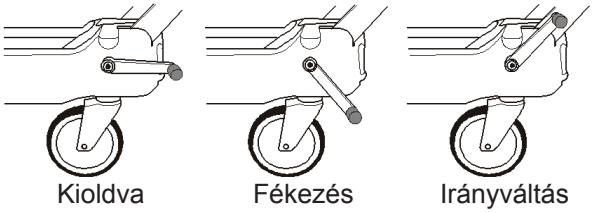
Fékek és irányváltás

(Lásd 6. ábra) (Lásd 7. ábra)

Az összekapcsolt fékpedálok a *Lifeguard* kocsi fej felőli végén találhatók; az LG50-es modellnek a láb felőli végénél is vannak pedálok.

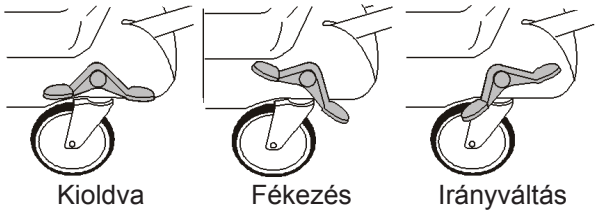
- Amikor a pedálok vízszintesen vannak, a görgők szabadon elfordulhatnak és pörögnetnek.
- Amikor a pedálok BEFÉKEZVE pozícióban vannak, a fékek mind a négy görgőt rögzítik.
- Amikor a pedálok IRÁNYVÁLTÁS pozícióban vannak, az egyik görgő a láb felőli részen nem tud pörögni, és a *Lifeguard* kocsi a fej felőli végnél tolható.

6. ábra



LG50

7. ábra



LG20

Easytrack® ötkerekes irányváltási rendszer (opcionális)

Amikor a pedálok IRÁNYVÁLTÁS pozícióban vannak, a középső ötödik kerék nem tud pörögni; a *Lifeguard* kocsi bármelyik irányban egyenesen megy, és az ötödik kerék forgatásával irányítható.

Állítható magasságú és dőlésszögű LG50-es modell

A fekvőfelület magassága és dőlésszöge öt lábpedállal állítható be a *Lifeguard* kocsi bármelyik oldalán. A fekvőfelületet az alsó sorban fekete ▲ szimbólummal jelölt három pedállal lehet megemelni. A fekvőfelület a felső sorban piros ▼ szimbólummal jelölt két pedállal ereszthető le. **(Lásd 8. ábra)**

8. ábra



A dőlésszög beállítása (Lásd 8. ábra)

A fekvőfelület egyik felének megemelése

- Pumpáló mozdulattal működtesse azt az emelőpedált (fekete ▲), amelyik a *Lifeguard* kocsi adott végéhez a legközelebb található.

A fekvőfelület egyik felének leengedése

- Nyomja le azt a leengedőpedált (piros ▼), amelyik a *Lifeguard* kocsi adott végéhez a legközelebb található, és tartsa lenyomva.

MEGJEGYZÉS
Van egy további leengedőpedál is (piros ▼), amellyel a fejrész a *Lifeguard* kocsi fej felőli végéről dönthető lefelé.

A magasság módosítása

A fekvőfelület megemelése

- Pumpáló mozdulattal működtesse az emelő pedált (fekete ▲).

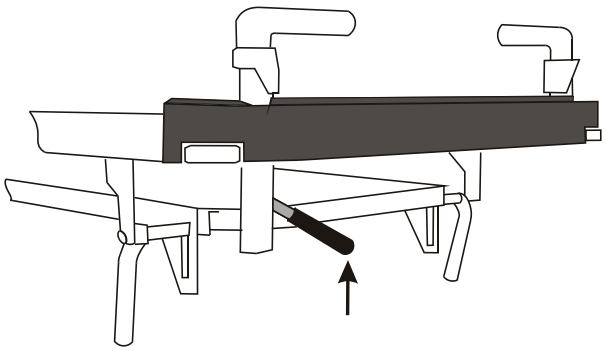
A fekvőfelület leengedése

- Nyomja le mindkét leengedő pedált (piros ▼), és tartsa őket lenyomva.

A megdöntött fekvőfelület megemelésekor és leengedésekor a dőlésszög megmarad, amíg a kocsi vége eléri a mozgási limitet, ekkor a fekvőfelület visszaáll vízszintes állapotba.

Állítható magasságú és dőlésszögű LG20-as modell

9. ábra



A dőlésszög beállítása (Lásd 9. ábra)

A fej lefelé döntésének szöge a fekvőfelület fej felőli vége alatt lévő kar megemelésével módosítható.

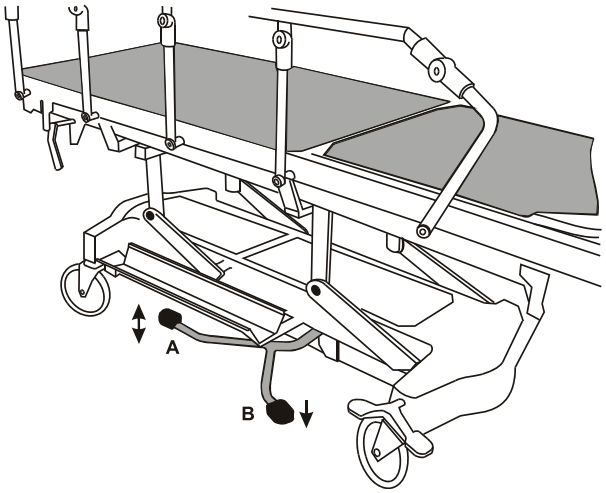
(3 lépés)

1. Tehermentesítse a fekvőfelületet, majd emelje fel a kart.
2. Emelje meg vagy engedje le a fekvőfelületet a dőlésszög beállításához.
3. Amikor elérte a kívánt szöget, engedje fel a kart.

A magasság módosítása (Lásd 10. ábra)

A fekvőfelület magassága a *Lifeguard* kocsi bármelyik oldaláról módosítható az **(A)** és a **(B)** lábpedállal.

10. ábra



A fekvőfelület megemelése

- Pumpáló mozdulattal működtesse az **(A)** lábpedált.

A fekvőfelület leengedése (2 lépés)

1. Emelje fel az **(A)** pedált vagy nyomja le a **(B)** pedált, és tartsa lenyomva.
2. Amikor a fekvőfelület a kívánt magasságban van vagy elérte a legalacsonyabb pozíciót, engedje ki a pedált.

Háttámla

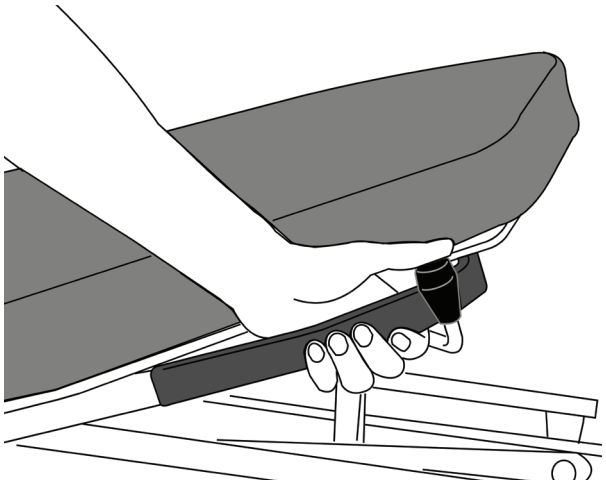
MEGJEGYZÉS
A háttámla megemeléséhez vagy leengedéséhez szükséges erőkifejtés mértéke a beteg súlyától és mobilitásától függ. Nagyon nehéz beteg esetén előfordulhat, hogy a háttámla gyorsan leesik, ha kiengedéskor nincs megtámasztva.

A háttámla beállítása

(2 lépés) (Lásd 11. ábra)

1. Erősen fogja meg a fogantyút, nyomja meg a kiengedőgombot, és emelje meg a gázrugós háttámlát, vagy nyomja le a gázrugó mozgási irányával ellentétesen.
2. A háttámla valamilyen szögben való rögzítéséhez engedje el a kiengedőgombot.

11. ábra



Biztonsági oldalfalak

(Lásd 12. ábra)

Az ágy biztonsági oldalfalának felhúzása

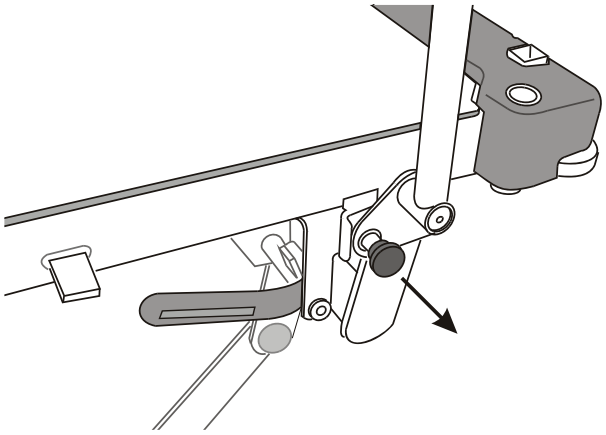
- Fogja meg a felső rácsot, és emelje fel addig, amíg rögzül a maximális magasságban.

A biztonsági oldalfal leengedése

- Egy kézzel fogja meg a felső rácsot, húzza meg a kioldógombot a láb felőli végnél, és engedje le a rácsot a fej felé.

VIGYÁZAT
Ne használja a biztonsági oldalát, hogy mozog a kocsi. Csak nyomórúd kezeli működtetni a kocsi.

12. ábra



Röntgenfelvételek (opcionális)

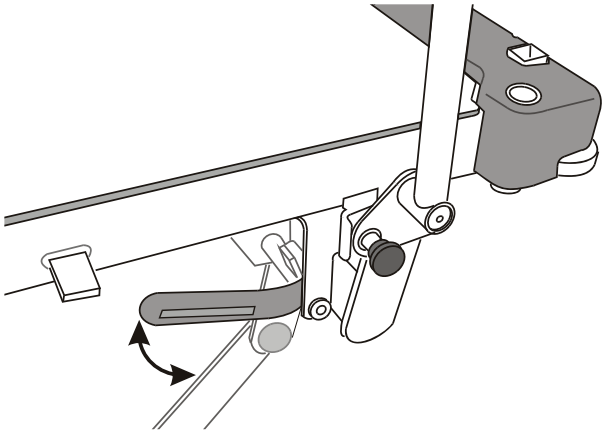
A matrac és a fekvőfelület radiológiai szempontból átlátszó. Gyárilag beszerelt opcióként egy teljes hosszúságú kazettatálca is kérhető, amely a *Lifeguard* kocsi mindkét oldaláról elérhető.

Kazetták behelyezése és kivétele

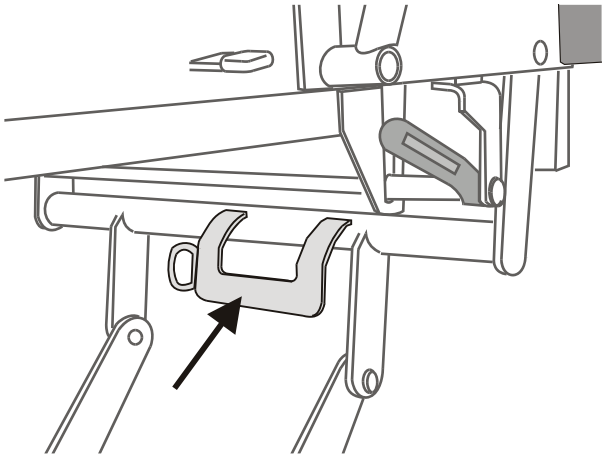
(2 lépés) (Lásd 13. ábra)

1. Engedje le a tálcát: fordítsa a fogantyúkat a *Lifeguard* kocsi mindkét oldalán függőleges pozícióba.
2. Helyezze be vagy vegye ki a kazettát, majd emelje meg újra a tálcát a fogantyúk vízszintes pozícióba fordításával.

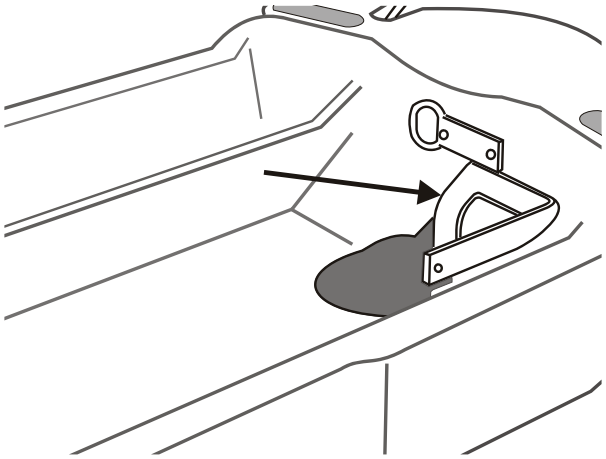
13. ábra



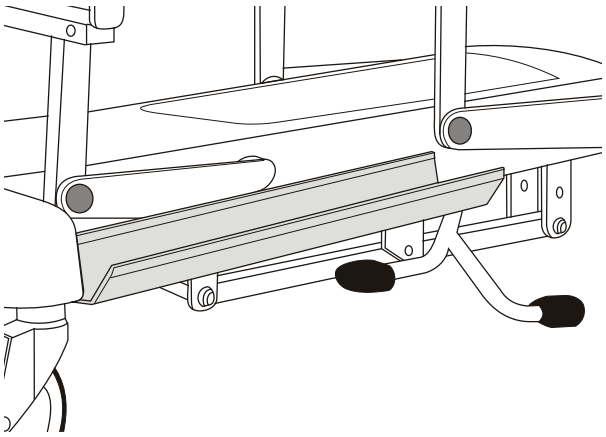
14. ábra



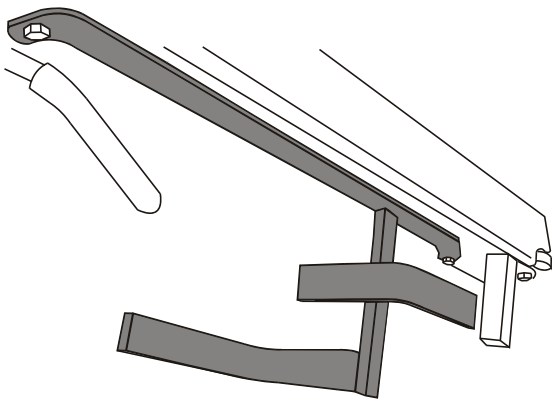
15. ábra



16. ábra



17. ábra



Oxigénterápiás berendezés

FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy az oxigénvezeték nem gubancolódik össze vagy szorul be, ami károsíthatja a vezetéket vagy az ellátás hiányosságához vezethet.

Győződjön meg róla, hogy a *Lifeguard* kocsi működés közben nem ütközik össze a beszerelt berendezéssel, különösen alacsony magasság esetén.

LG50-es modell

A *Lifeguard* kocsi alján lévő mélyedésbe D, E vagy F méretű oxigénpalack illik. A rozsdamentes acélból készült fedőréteg tisztításkor kiemelhető.

Ráadásul a telepítéshez és az oxigénterápiai rendszerek használatához vannak eszközök. A *Lifeguard* kocsi fej felőli végénél van egy rövid rács (Medirail) az áramlásmérő és az injekció-szívóegység beállításához. **(Lásd 14. ábra)**

A *Lifeguard* kocsi alapzatán egy univerzális tartókengyel található, amelyre ráhelyezhető a szívásfelvevő edény. **(Lásd 15. ábra)** Ha a kengyel még nincs felszerelve, akkor távolítsa el a műanyag borítást az alapzatot fedő profilon lévő lyukról, és rögzítse a kengyelt két 6 mm-es gombfejű csavarral és anyával az alapkeretbe előre befúrt lyukakba.

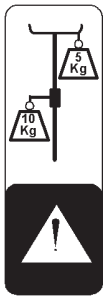
LG20-as modell

Az oxigénpalack-tartó a *Lifeguard* kocsi alapjára van szerelve. Egy D, E vagy F méretű oxigénpalackhoz illeszthető hozzá. **(Lásd 16. ábra)**

MEGJEGYZÉS

A *Lifeguard* t LG20-as kocsimodellen található egy opcionális Medirail is, amely a fekvőfelület fej felőli végéhez csatlakoztatható. **(Lásd 16. ábra)**

18. ábra



IV csepegtetőrúd (MB-ACC32)

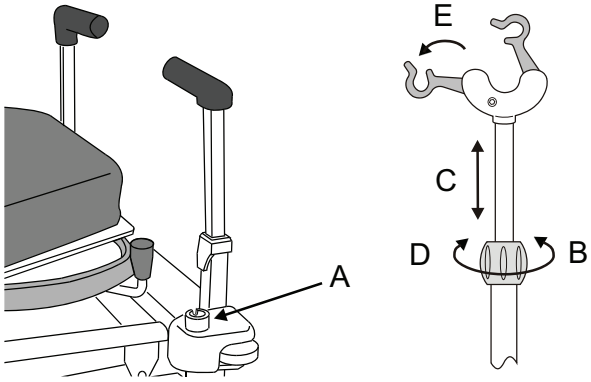
Szerelje az infúziós állványt a fekvőfelület sarkainál lévő négy cső alakú aljzat **(A)** egyikébe. **(Lásd 18. ábra)**

FIGYELMEZTETÉS

A kampóknál lévő maximális összterhelés nem lehet több 5 kg-nál.

Az alsó csőhöz csatlakoztatott maximális terhelés nem lehet több 10 kg-nál.

19. ábra



A magasság beállítása

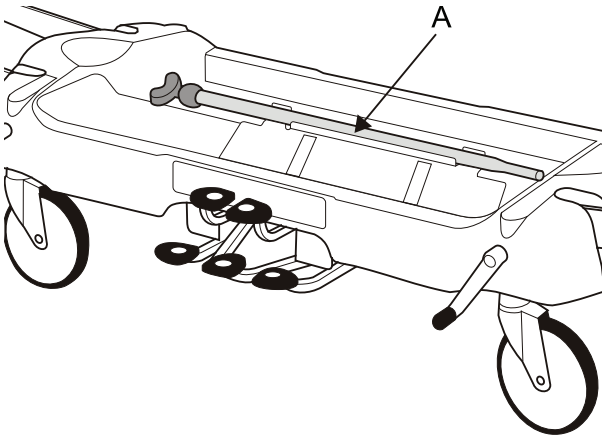
(5 lépés) (Lásd 18. ábra)

1. Tartsa erősen a teleszkópos infúziós állványt.
2. Lazítsa meg **(B)** a zárógyűrűt.
3. Szükség szerint emelje feljebb vagy engedje lejjebb az infúziós állványt **(C)**.
4. Húzza meg erősen **(D)** a zárógyűrűt.
5. Hajtsa ki a kampókat **(E)**.

MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a kampó megemelésekor ne emelje ki az infúziós állványt az aljzatból.

20. ábra



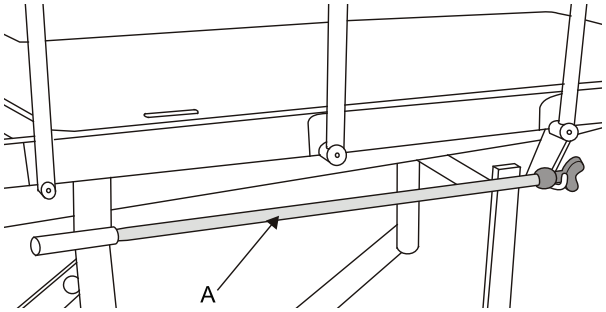
LG50-es modell

Tárolás

Állítsa be az infúziós állványt a minimális hosszúságra, majd húzza meg a zárógyűrűt.

Az infúziós állványt **(A)** a *Lifeguard* kocsi alapján lévő mélyedésben tárolják **(Lásd 20. ábra)** vagy egy csőben a fekvőfelület alatt **(Lásd 21. ábra)**.

21. ábra



LG20-as modell

22. ábra



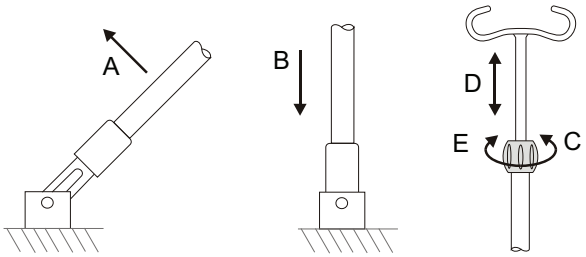
IV csepegtetőrúd (799.501)

A beépített infúziós állvány a *Lifeguard* kocsi fej felőli végén található.

FIGYELMEZTETÉS

Ne lépje túl az 5 kg-os legnagyobb biztonságos terhelhetőséget!

23. ábra



Emelje fel az infúziós állványt függőleges pozícióba **(A)**, és hagyja leesni a fekvőfelületen lévő cső alakú aljzatba **(B)**. **(Lásd 23. ábra)**

A magasság beállítása

(4 lépés) (Lásd 23. ábra)

1. Tartsa erősen a teleszkópos infúziós állványt.
2. Lazítsa meg a zárógyűrűt **(C)**.
3. Szükség szerint emelje feljebb vagy engedje lejjebb a kampót **(D)**.
4. Húzza meg erősen **(E)** a zárógyűrűt.

MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a kampó megemelésekor ne emelje ki az infúziós állványt az aljzatból.

Tárolás

Állítsa be az infúziós állványt a minimális magasságra, húzza meg a zárógyűrűt, majd emelje ki az IV rudat az aljzatból és hajtsa le.

Tartozékok

Az Arjo vállalatnál számtalan tartozék kapható, beleértve a matracokat is. Kérésre küldünk további részleteket.

A jelenleg a *Lifeguard* LG20 és LG50 modellekhez kapható tartozékok listája az alábbi táblázatban látható.

TARTOZÉK NEVE	TERMÉKKÓD
Szabad csepegtetőrúd	157003
Lábvégi panel és ívelt tartórúd	157009
Lábpanel monitortartó asztallal	157018
Rácsíptethető asztal	157021
Kartámasz	157006PE02
Biztonsági oldalpárnák (szürke)	99901PE16
DIN rácskészlet (fej felőli vég)	LG/ACC03
Oxigénpalack-tartó (PD méret)	LG/ACC04
DIN rácskészlet (láb felőli vég)	LG/ACC05
Matrac gumis huzattal – 65 mm vastag	LGMAT/10
Matrac gumis huzattal – 80* mm vastag	LGMAT/12
Kétrészes szállítómatrac	LGMAT/13
Kétrészes „Pennyla” szállítómatrac	LGMAT/13PN
Bi-Flex nyomáscsökkentő matrac	TRM2
Bi-Flex nyomáselosztó matrac	TRM3

Előfordulhat, hogy néhány tartozék nem kapható mindegyik piacon. Az Arjo fenntartja a jogot a műszaki jellemzők és az elérhetőség bejelentés nélküli módosítására.

A következő szakasz néhány gyakran használt tartozék leírását tartalmazza. Más tartozékokhoz mellékelünk használati útmutatót.

LGMAT/10

Az LGMAT/10 egydarabos matrac kétoldalas, sztreccsből készült, antisztatikus PU-huzattal a betegek számára megfelelő kényelmet biztosít szállítás közben és megkönnyíti a tisztítást és a fertőtlenítést.

LGMAT/12

Az egy darabból álló, dupla szivacsos LGMAT/12 matrac gumis, antisztatikus PU-huzattal nagyobb kényelmet biztosít a betegek számára szállítás közben és megkönnyíti a tisztítást és a fertőtlenítést.

LGMAT/13

Az LGMAT/13 szállítómatracot úgy tervezték meg, hogy segítségével a betegeket könnyen, minimális kényelmetlenséggel lehessen áthelyezni a *Lifeguard* kocsiról egy szomszédos felületre.

Lábpanel a 157018-as monitortartó asztallal

Szerelje be a lábpanelt a fekvőfelület végén lévő négyzet alakú aljzatba, az írótábla legyen kívül.

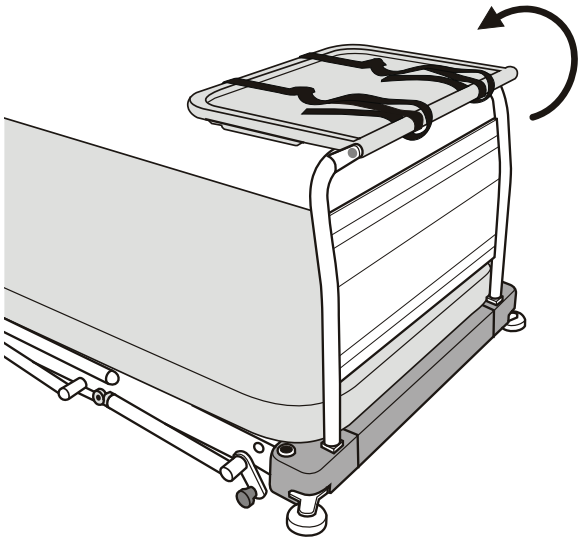
24. ábra



FIGYELMEZTETÉS

A 12 kg-os maximális biztonságos terhelhetőség egyenletesen oszlik szét.

25. ábra



A monitortartó asztal használata

(2 lépés) (Lásd 23. ábra)

1. Állítsa az írótáblát vízszintes pozícióba.
2. A monitort a szíjak segítségével rögzítse az asztalra.

A lábpanel eltávolítása

- Emelje ki a lábpanelt az aljzatból.

Dekontaminálás

Az alábbi folyamatokat javasoljuk, de azokat az egészségügyi ellátó intézetekre vonatkozó, illetve a felhasználás országában érvényben lévő helyi és országos irányelveknek (orvostechnikai eszközök tisztítása) megfelelően kell kialakítani. Amennyiben kétségei merülnek fel, kérjen tanácsot a helyi közegészségügyi és járványügyi szakértőtől.

A *Lifeguard* rendszert rendszeres időközönként fertőtleníteni kell a használat során, valamint akkor is, ha az eddigi beteg után új beteg fogja használni; ez minden újrahasználható orvosi eszköz esetében bevett gyakorlat.

FIGYELMEZTETÉS

A fertőtlenítési eljárás kivitelezéséhez mindig védőruházatot kell viselni.

VIGYÁZAT

Ne használjon fenol alapú oldószereket vagy súrolószert és szivacsokat a fertőtlenítési eljárás során, mert ezek megsértik a felület bevonatát. A huzatot tilos kifőzni vagy autoklávozni.

Tisztítsa meg

(2 lépés)

1. Tisztítson meg minden szabad felületet, és egyszerű (semleges) tisztítószerrel és vízzel megnedvesített kendővel távolítsa el a szerves részecskéket.
2. Alaposan szárítsa meg.

Vegyszeres fertőtlenítés

(4 lépés)

Egy klórbázisú vegyszert javaslunk a tisztításra, például nátrium-hipokloritot, 1000 ppm szabad klór erősségben (ez 250 ppm és 10 000 ppm között változhat a helyi irányelvektől és fertőzöttségi állapottól függően).

1. Töröljön le minden megtisztított felületet az oldattal, öblítse le és szárítsa meg alaposan.
2. Alkoholalapú fertőtlenítőszerek (maximum 70% erősségű) is használhatók alternatívaként.
3. A tárolás előtt győződjön meg a termék szárazságáról.
4. Ha a széles választékból egy alternatív fertőtlenítőszert választ, akkor a használat előtt javasoljuk, hogy a vegyszer gyártójánál győződjön meg arról, hogy a termék megfelelő a használatra.

A matrac tisztítása

(2 lépés)

1. Az eszköz teljes felületét semleges mosószeres kézmeleg vízbe mártott eldobható tisztítókendővel törölje át.
2. Öblítse le a felületeiket tiszta vízzel, majd eldobható papírtörlővel törölje őket szárazra.

A matrac fertőtlenítése

- Az eszköz teljes felületét törölje át 1000 ppm koncentrációjú (0,1%-os) szabadklór-tartalmú nátrium-diklór-izocianurát (NaDCC) oldattal.

Karbantartás és megelőző karbantartás

A termék a használat során elhasználódhat, kophat. Annak érdekében, hogy a termék sokáig képes legyen betölteni eredeti funkcióit, az alább jelzett időközönként rendszeres megelőző karbantartást kell rajta végezni.

FIGYELMEZTETÉS

A lista a megelőző karbantartás gyártó által ajánlott minimális gyakoriságát jelzi. A jelzettnél gyakrabban van szükség átvizsgálásra, ha a termék intenzív használatnak, agresszív környezeti hatásoknak van kitéve, vagy ahol a helyi szabályok ezt előírják.

Az ellenőrzések elmulasztása vagy a fellelt hibával együtt való további használat nemcsak a beteg, de az ápoló/felhasználó biztonságát is veszélyezteti. A megelőző karbantartás segít megelőzni a baleseteket.

Az ápoló/felhasználó teendői	Naponta	Hetente	Évente
Tisztítsa meg és fertőtlenítse az eszközt a következő alapján: *„Dekontaminálás” (16. oldal)*	X		
Ellenőrizze a biztonsági oldalfalak működését		X	
Vizuálisan ellenőrizze a görgőket		X	
Vizsgálja meg a matracot a következő oldalon leírtak szerint	X		
Ellenőrizze a biztonsági oldalpárnákat (ha fel vannak szerelve)		X	

Amennyiben a fenti ellenőrzési lépések során bármilyen problémát talál, forduljon az Arjóhoz vagy meghatalmazott szervizcéghez!

FIGYELMEZTETÉS

Az alábbi műveleteket csak megfelelően képzett, képesített szervizszemélyzet végezheti. Ezek elmulasztása sérüléshez vezethet, vagy kevésbé biztonságossá teszi a terméket.

Az ápoló/felhasználó teendői	Naponta	Hetente	Évente
Ellenőrizze az emelőmechanizmus működését a lent leírtak szerint			X
Ellenőrizze a háttámla emelésének és leengedésének működését			X
Ellenőrizze a görgők működését, különös tekintettel a fékezési és irányváltási funkciókra			X
Ellenőrizze a hidraulikus szivattyú szivárgását			X
Ellenőrizze, hogy az összes csavar, anya és egyéb rögzítőelem megvan-e, és jól meg vannak-e húzva			X
Ellenőrizze a tartozékokat, különös tekintettel a rögzítőelemekre és mozgó alkatrészekre			X

Matrac

Ellenőrizze a huzatot, főleg a varrások körül, mert a vágásokon vagy hasadásokon folyadék szivároghat be. Szükség esetén cseréljen huzatot.

Cipzárolja ki a huzatot, és vizsgálja meg, hogy a matracalapon látszódnak-e a vízszivárgás jelei, pl. elszíneződés vagy nedvesség. Szükség esetén cserélje ki az egész matracot.

Emelési mechanizmus

Ellenőrizze a működését. Az emelőpedálok teljes lenyomása közben állandó, határozott nyomást kell érezni. Ha a pedálnyomás változik vagy lazul, ez azt jelezheti, hogy a rendszerben levegő van jelen, ami a következő módon korrigálható:

(3 lépés)

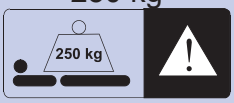
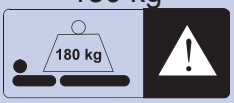
1. Emelje fel a fekvőfelületet a teljes magassága. Folytassa a pumpálást négy vagy öt pedálnyomás erejéig, majd teljesen engedje le a fekvőfelületet.
2. Ezt a műveletet kétszer vagy háromszor ismételje meg.
3. Ha nem áll vissza az állandó és határozott pedálműködés, forduljon az Arjo vállalathoz vagy egy meghatalmazott szervizcéghez.

Garancia és szerviz

Minden vásárlásra az Arjo normál feltételei vonatkoznak. Kérésre rendelhető egy példány. A feltételek tartalmazzák a garanciális feltételek részleteit, és a vevő törvény által biztosított jogait nem korlátozzák.

Javítással, karbantartással vagy a termékkel kapcsolatos bármilyen kérdéssel forduljon a helyi Arjo kirendeltséghez vagy forgalmazóhoz. Az Arjo irodák listája a használati utasítás hátoldalán található.

Méretek és adatok

	LG50-es modell	LG20-as modell
Teljes hossz	211 cm	211 cm
Teljes szélesség	77 cm	77 cm
A fekvőfelület magassága (max.)	93 cm	92 cm
A fekvőfelület magassága (min.)	56 cm	60 cm
A fej lefelé döntésének dőlésszöge (max.)	12°	12°
A láb lefelé döntésének dőlésszöge (max.)	12°	N/A
A háttámla beállítása	0–87°	0–87°
Görgők (átmérő)	20 cm	20 cm
Önsúly (kb.)	138 kg	120 kg
Termék súlya röntgenkazetta-tálcával	145 kg	127 kg
Biztonságos terhelhetőség	250 kg 	180 kg 
Matracméret	195 x 67 x 6,5 cm 195 x 67 x 7,5 cm 195 x 67 x 8 cm 195 x 67 x 13 cm	195 x 67 x 6,5 cm 195 x 67 x 7,5 cm 195 x 67 x 8 cm 195 x 67 x 13 cm

MD	Azt jelzi, hogy a termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745/EU rendelet előírásainak.
CE	A CE-jelölés az Európai Közösség harmonizációs jogszabályainak való megfelelést jelzi.

Szállítás és tárolás

Óvatosan kezelendő! Ne ejtse le! Óvja az ütődéstől és más erős behatástól!

Működési körülmények:

- Hőmérséklet: -10°C – +40°C
- Relatív páratartalom: 20–90% 30 °C-on, nem kondenzáló
- Légköri nyomás: 700–1060 hPa

A készüléket tiszta, száraz, jól szellőző helyiségben kell tárolni, amely megfelel az alábbi követelményeknek:

- Hőmérséklet: -10 °C – +50 °C
- Relatív páratartalom: 20–90% 30 °C-on, nem kondenzáló
- Légköri nyomás: 700–1060 hPa

Ártalmatlanítás az életciklus végén

A berendezést a helyi vagy nemzeti szabályozásoknak megfelelően kell szétszerelni és ártalmatlanítani.

A túlnyomórészt fémekből készült komponenseket (amelyek tömegének több mint 90%-át adják fémek), például az ágykereteket fémként kell újrahasznosítani.

Ez az oldal szándékosan üres

Ez az oldal szándékosan üres

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium nv
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Belgium
T: +32 (0) 53 60 73 80
F: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号　ランディック第2虎ノ門ビル9階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 25: 01/2020

www.arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com